

MINISTERIO DE CULTURA
INAEM

C32
1996

TESTAMENTO

JOSEP MARIA BENET I JORNET



CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL
Teatro María Guerrero
TEMPORADA 95/96

Seguramente es *Testamento* la obra de teatro más optimista que he escrito en mi vida. Por si acaso no se fien de una primera apariencia. Se trata de una obra optimista. Demasiado optimista. Ello me preocupa. A ustedes no, claro. En todo caso, a ustedes les preocupará que sea, además de optimista o pesimista, una obra interesante.

Lo he intentado. La situación que presento, o la historia que cuento, nos propone tres personajes masculinos cuyas relaciones o reacciones, cuya lucha por imponerse, deberá cambiar sus vidas. ¿Es esto interesante para el espectador?. Debería, si he sabido explicarme porque estoy hablando de herencias, de herederos, de sucesores, de nuestros sucesores, de los del espectador. Estoy hablando del dolor idiota y gratuito que nos proporciona la existencia, la existencia de cualquiera de nosotros, y de la esperanza irracional, estúpida, puesta en un lejano futuro donde este dolor cobraría un sentido que, por ahora, de ningún modo podemos comprender. El futuro, en efecto, es incomprensible. Solo el pasado puede ser asumido. Nosotros podemos entender, al menos en una pequeña parte, al monje de la Edad Media que expresaba su perplejidad y las salidas a su perplejidad en el pergamino. El no podría comprender, para nada, al hombre del fin del segundo milenio que intenta expresarse ante el ordenador. Y sin embargo, he aquí la cuestión, somos sus sucesores.

Dejémoslo. No soy un pensador, sólo un escritor de teatro. De modo que olviden lo que acabo de decirles. Mi intento ha sido, simplemente, escribir unas situaciones dramáticas tensas y salpicadas con algunas sorpresas. El de construir unos personajes suficientemente complejos, muy distintos entre sí, que en el curso de unas horas van descubriendo lo que no querían descubrir, aunque acaso ya lo sabían.

Y ya ven, no les diré nada de la historia en sí misma. No les contaré nada del "argumento". Ustedes lo preferirán así. Yo también. Por lo menos, sepan que estoy orgulloso de la para mí desconcertante pasión con la que los actores han trabajado sus papeles. Y estoy enormemente agradecido al amor con el que, sobre todo el director, pero también el escenógrafo y todo el equipo del CDN, han acogido y cuidado mi pieza.

Hace dieciséis años estrené en el teatro María Guerrero una obra llamada *Motín de brujas*. Fue una experiencia espléndida, inolvidable, y yo pensaba que irrepetible. Que me llena de nostalgia y que me obliga a nombrar, no a la serie de mujeres que entonces conocí y que siguen triunfando de un modo u otro en el cine, la televisión y el teatro -ellas lo entenderán-, sino a un gran actor que se llamaba Luis Politi. Soy consciente del honor y de la responsabilidad que supone ser reincidente en esta casa. De modo que me siento feliz. Me siento aterrorizado.

TESTAMENTO

JOSEP MARÍA BENET I JORNET

TRADUCCIÓN AL CASTELLANO DE ALBERT RIBAS PUJOL

Reparto

(por orden de intervención)

Profesor **Juan Diego**
Amigo **Chete Lera**
Muchacho **Armando del Río**

Con las voces de:

**Ángela Castilla, Gonzalo de Castro,
Carmelo Gómez, Lluís Homar, Anna Lizarán,
Juan José Otegui, Candela Peña,
Eusebio Poncela, Pedro María Sánchez,
Nathalie Seseña, Pastora Vega**

Realización escenografía

Diseño gráfico

Foto

Asistente de dirección

Ayudante de dirección

Pinto's

Vicente A. Serrano

Ros Ribas

Carlos Morais

Gonzalo de Castro

Banda Sonora

Iluminación

Escenografía

Daniel Goldstein

Ricardo Steinberg

Juan G. Cornejo

Jon Berrondo

Dirección

Gerardo Vera

DIRECCIÓN

ISABEL NAVARRO

CONSEJO DE DIRECCIÓNALVARO DEL AMO
GERARDO VERA
ILLUS PASQUAL**DIRECTOR TÉCNICO**

DANIEL BIANCO

DIRECTOR DE PRODUCCIÓN

MANUEL GUTIÉRREZ

GERENCIA

ANTONIO GUILÉZ

IMAGEN

VICENTE A. SERRANO

PRENSAJOSÉ RAMÓN FERNÁNDEZ
ROSA GONZÁLEZ**ADMINISTRACIÓN**ALEJANDRO GONZÁLEZ
PURIFICACIÓN GARCÍA**CONTRATACIÓN**

MIGUEL Á. DE LAS HERAS

JEFA DE SALA

M. ANGELES ESTANISLAO

AYUDANTES TÉCNICOSCARLOS ABOLAFIA
MARÍA JOSÉ HERNÁNDEZ**AYUDANTE DE DIRECCIÓN**

GONZALO DE CASTRO

SECRETARÍA DE DIRECCIÓN

DANIEL PASQUAL

SECRETARÍAANTONIO JOVEN
SILVIA PÉREZ
MARÍA JOSÉ CASTELA
HÉCTOR TAJUELO*Teatro María Guerrero*

PERSONAL TÉCNICO Y OTROS SERVICIOS

REGIDOR

VICENTE DEL VAL

MAQUINARIAJESÚS PINTO
ANTONIO PINELO
CARLOS CARRASCO
MIGUEL BARRETO
JUAN JOSÉ PACHECO
CARLOS J. GALLARDO
JOSÉ IGNACIO BRESSÓ
OSCAR MUÑOZ
LUIS JIMÉNEZ
ANTONIO WALDE**ELECTRICIDAD**ALFONSO COCINAS
LOPE POSTIGO
MANUEL DEL CASTILLO
MANUEL PIÑERO
JOSÉ LUIS CANALESJUAN ANTONIO MEJÍAS
DAVID SOUTILLO**AUDIOVISUALES**MARIANO SANTOS GLEZ.
EDUARDO BLANCO
MANUEL MORENO PÁEZ
MANUEL CAMACHO**UTILERÍA**ADRIANA VEIRAT
JOSÉ LUIS OUMEDILLA
DANIEL MARTÍN**SASTRERÍA**

ADORACIÓN BAREA

PELLUQUERÍA

CONCEPCIÓN VELASCO

PERSONAL DE SALASANTIAGO GAYO
JOSÉ TAPIA
CARMEN COBOS
FRANCISCO J. CRUZCARLOS DE FRUTOS
RAFAEL GARCÍA
JULIA GONZÁLEZ
SALVADOR GONZÁLEZ
ENCARNACIÓN MARTÍNEZ
JOSÉ MANUEL MARTÍNEZ
MARÍA DEL MAR PORCUNA
RAFAEL SÁNCHEZ**TAQUILLA**MARI CARMEN CAJGAL
ROSA MARÍA GARCÍA
FRANCISCA PÉREZ VIÑASPRE**GUARDARROPA**

MATEA MARTÍN

LIMPIEZANARCISA MATEO
ANA MARÍA CAÑO
JULIA D'ACOSTA
SAGRARIO MARTÍN SANZ
MARÍA RUIZ
MARI CRUZ SARDIÑAS**CALEFACTORES**ANTONIO MARTOS
JOSÉ L. SÁNCHEZ PAULETE**SERENOS**MARIANO FERNÁNDEZ
FRANCISCO MENACHO**PORTERÍA**CÉSAR GARCÍA
BEGOÑA GUILÉN
JOAQUINA HARO
EUSEBIO VILLULLAS**SALA DE ENSAYOS**PEDRO DEL POZO
CARMEN SANZ**MANTENIMIENTO**

JOSÉ RAMÓN ZAMORA

Teatro Olimpia

PERSONAL TÉCNICO Y OTROS SERVICIOS

COORDINACIÓN

AMELIA PÉREZ

JEFE TÉCNICO

NATXO GAITA

REGIDOR

JUAN CARLOS MADRID

MAQUINARIADANIEL MONTERO
MUNDO PRIETO ARIAS
JUAN DE CASTRO-PALOMINO
OSCAR CAMÍN**ELECTRICIDAD**MABELO GOYA
LUIS MAGDALENA
JESÚS OIL
M. CARMEN SALAZAR**AUDIOVISUALES**LUIS RIVERO
CARLOS RIVAS**UTILERÍA**

JUAN M. MONTERO

SASTRERÍA

CARIDAD GIMÉNEZ

JEFA DE SALA

ROSA MARÍA NICOLÁS

PERSONAL DE SALARAFAEL RUIZ MOLINA
MARÍA JESÚS CUESTA**PORTERÍA**JOSÉ PIAZZA RUIZ
DOLORES GARCÍA
JUSTO ROMERO
RAÚL BAEZA
MILAGROS DE TERESA**TAQUILLA**

RAQUEL RUBIO

CALEFACTOR

JESÚS DÍAZ

LIMPIEZAELENA ÁLVAREZ
SONIA DÍAZ
CARMEN BLÁZQUEZ
ROSARIO RUIZ**SERENO**

ANTONIO FERNÁNDEZ

MANTENIMIENTO

FRANCISCO J. BLANCO